



Distr.
GENERAL

A/49/233
13 October 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Сорок девятая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ НОВОГО ПУНКТА В ПОВЕСТКУ ДНЯ
СОРОК ДЕВЯТОЙ СЕССИИ

ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОМОЩЬ В ЦЕЛЯХ РЕШЕНИЯ ПРОБЛЕМЫ
БЕЖЕНЦЕВ,
ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПОЛНОГО МИРА, РЕКОНСТРУКЦИИ И СОЦИАЛЬНО-
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
РАЗВИТИЯ ПОСТРАДАВШЕЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВОЙНЫ РУАНДЫ

Письмо Постоянного представителя Руанды при Организации
Объединенных Наций от 13 октября 1994 года на имя
Генерального секретаря

По поручению правительства Руанды и в соответствии с положениями правила 15 правил процедуры Генеральной Ассамблеи имею честь просить Вас о включении в повестку дня сорок девятой сессии Генеральной Ассамблеи нового пункта "Чрезвычайная международная помощь в целях решения проблемы беженцев, восстановления полного мира, реконструкции и социально-экономического развития пострадавшей в результате войны Руанды".

Этот пункт стал бы подпунктом пункта 37 повестки дня "Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь".

Предложенный выше подпункт в отношении Руанды можно было бы рассмотреть во Втором комитете в дополнение к пункту "Чрезвычайная помощь в целях обеспечения социально-экономического подъема в Руанде", который фигурировал в качестве самостоятельного пункта в повестке дня сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи (пункт 171) и был предметом резолюции 48/211 Ассамблеи от 21 декабря 1993 года.

В соответствии с правилом 20 правил процедуры Генеральной Ассамблеи к настоящему письму прилагается объяснительная записка с обоснованием представляемой просьбы (см. приложение).

A/49/233

Russian

Page 2

Буду признателен Вам за содействие в распространении настоящей просьбы, в том числе объяснительной записки, в качестве документа Генеральной Ассамблеи.

Манзи БАКУРАМУТСА
Посол
Постоянный представитель Руанды
при Организации Объединенных Наций

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ

Объяснительная записка

По рекомендации Второго комитета Генеральная Ассамблея на своей сорок восьмой очередной сессии постановила, что все вопросы, касающиеся специальной экономической помощи Организации Объединенных Наций нуждающимся государствам-членам, Ассамблее надлежит рассматривать на своей сорок девятой сессии в рамках единого пункта "Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь".

Поэтому в пункте 45 меморандума Генерального секретаря, содержащем перечень пунктов повестки дня, представленный на рассмотрение Генерального комитета (A/BUR/49/1), пункт 37 состоит из четырех подпунктов, однако среди них отсутствуют некоторые пункты, касающиеся специальной экономической помощи, в данном случае пункт "Чрезвычайная международная помощь в целях решения проблемы беженцев, восстановления полного мира, реконструкции и социально-экономического развития пострадавшей в результате войны Руанды".

Министерство иностранных дел и сотрудничества Руандийской Республики представляет следующие соображения относительно включения нового подпункта "Чрезвычайная международная помощь в целях решения проблемы беженцев, восстановления полного мира, реконструкции и социально-экономического развития пострадавшей в результате войны Руанды" в пункт 37 повестки дня сорок девятой очередной сессии Генеральной Ассамблеи:

а) продолжительная война, которую пережила Руанда (1990-1994 годы), привела к уничтожению социально-экономических инфраструктур, развалу системы базовых услуг во всех районах, где велись боевые действия, массовому перемещению населения и уходу из страны огромного количества беженцев;

б) что касается экономики, то предстоит все создать или воссоздать, учитывая бедственное положение сельскохозяйственного сектора, в котором занято 96 процентов населения, разрушение хрупкой промышленной инфраструктуры страны и уничтожение значительного количества орудий производства и социально-экономических и административных объектов;

с) что касается людских ресурсов, то трагедия выразилась в геноциде и других формах гибели людей, что лишило страну большого количества участников процесса развития. Эту трагедию усугубляет критическое положение тысяч перемещенных в результате войны лиц и миллионов беженцев, нуждающихся в многочисленных субсидиях и всесторонней реинтеграции;

д) подписание Арушского мирного соглашения (Объединенная Республика Танзания) 4 августа 1993 года по-прежнему служит юридической и политической основой для новой эры мира и национального примирения, дающей народу Руанды возможность действовать в интересах реконструкции и национального развития;

е) что касается гуманитарной области, то положение здесь еще более катастрофическое, чем оно было тогда, когда Департамент по гуманитарным вопросам обратился в апреле 1993 года с совместным призывом об оказании международной помощи перемещенным в результате войны лицам;

ф) этот межучрежденческий призыв, который способствовал улучшению гуманитарного положения в Руанде, служит основанием для того, чтобы международное сообщество, учитывая огромные потребности в продовольствии, инфраструктурах и другие обстоятельства непреодолимой силы, возникшие в послевоенное время, проявило сейчас еще большее великодушие;

г) учитывая масштабы задач, подлежащих выполнению в соответствии с Арушским мирным соглашением, Совет Безопасности в своей резолюции 872 (1993) от 5 октября 1993 года обратился к государствам-членам, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций, а также к неправительственным организациям с настоятельным призывом предоставлять и расширять свою экономическую, финансовую и гуманитарную помощь в интересах руандийского народа и процесса демократизации в Руанде;

h) поскольку война свела на нет все усилия в области экономического развития, а в послевоенное время необходимы достижение национального примирения, восстановление полного мира, реконструкция и развитие страны, международное сообщество должно принять экстренные меры в целях содействия социально-экономическому подъему в Руанде. Неотложная потребность в разносторонней помощи связана с тем, что в условиях нового послевоенного положения необходимо выделение значительных средств, объем которых превышает реальные возможности страны;

i) эта запрашиваемая помощь позволит Руанде реализовать соответствующие положения вышеупомянутого Мирного соглашения, добиться подъема экономики, укрепить национальное примирение, реконструировать и восстановить различные разрушенные инфраструктуры, осуществить всестороннюю реинтеграцию перемещенных в результате войны лиц и беженцев, короче говоря, обеспечить социально-экономический подъем страны, стремящейся к самостоятельному развитию.
